



Izvedbeni plan nastave (syllabus¹)

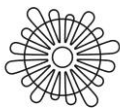
Sastavnica	Odjel za talijanistiku					akad. god.	2024./2025.	
Naziv kolegija	TALIJANSKI JEZIK KROZ KANCONU					ECTS	3	
Naziv studija	Dvopredmetni preddiplomski sveučilišni studij Talijanski jezik i književnost; Dvopredmetni preddiplomski studij Talijanski jezik, smjer: prevoditeljski							
Razina studija	☒ prijediplomski		☐ diplomski		☐ integrirani		☐ poslijediplomski	
Godina studija	☒ 1.		☒ 2.		☐ 3.		☐ 4.	
Semestar	☒ zimski ☐ ljetni		☒ I.		☐ II.		☒ III.	
Status kolegija	☐ obvezni kolegij		☒ izborni kolegij		☐ izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela		Nastavničke kompetencije ☐ DA ☒ NE	
Opterećenje	☐ P		30		☐ S		V	
Mjesto i vrijeme izvođenja nastave	petkom, 12.00 – 14.00 sati, dvorana 142				Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij		Talijanski	
Početak nastave	4. listopada 2024.				Završetak nastave		24. siječnja 2025.	
Preduvjeti za upis	Upisana prva godina preddiplomskog studija							
Nositelj kolegija	doc.dr.sc. Sanja Paša Maračić							
E-mail	spasa@unizd.hr				Konzultacije	srijedom, 10:00 –12:00 sati, Ured 140 (uz prethodnu najavu putem e-maila)		
Izvođač kolegija	doc.dr.sc. Sanja Paša Maračić							
E-mail	spasa@unizd.hr				Konzultacije	srijedom, 10:00 –12:00 sati, Ured 140 (uz prethodnu najavu putem e-maila)		
Suradnici na kolegiju								
E-mail					Konzultacije			
Suradnici na kolegiju								
E-mail					Konzultacije			
Vrste izvođenja nastave	☐ predavanja		☒ seminari i radionice		☐ vježbe		☐ obrazovanje na daljinu	
	☐ samostalni zadaci		☐ multimedija i mreža		☐ laboratorij		☐ mentorski rad	
Ishodi učenja kolegija	Studenti će usvojiti osnovna gramatička pravila, obogatiti vokabular, dodatno razviti komunikacijske sposobnosti na talijanskom jeziku kroz slušanje, analizu tekstova odabranih talijanskih pjesama, diskusiju na talijanskom jeziku o temama povezanim s tekstovima pjesama, upoznati se s talijanskom kulturom s posebnim naglaskom na glazbenu kulturu.							

¹ Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



Klima | 1990 | 2002 |

Ishodi učenja na razini programa		Usvajanje i razvijanje gramatičkih struktura, usvajanje vokabulara, svladavanje vještine izražavanja na talijanskom jeziku, poznavanje talijanske glazbene kulture kroz slušanje i analizu tekstova odabranih talijanskih pjesama.			
Načini praćenja studenata	☒ pohađanje nastave	☒ priprema za nastavu	☐ domaće zadaće	☐ kontinuirana evaluacija	☐ istraživanje
	☐ praktični rad	☐ eksperimentalni rad	☐ izlaganje	☐ projekt	☐ seminar
	☐ kolokvij(i)	☒ pismeni ispit	☒ usmeni ispit	☐ ostalo:	
Uvjeti pristupanja ispitu	Redovito pohađanje nastave				
Ispitni rokovi	☒ zimski ispitni rok		☐ ljetni ispitni rok	☒ jesenski ispitni rok	
Termini ispitnih rokova	Ispitni rokovi_Odjela za talijanistiku			Ispitni rokovi_Odjela za talijanistiku	
Opis kolegija	Predmet ima za cilj razvijati sposobnost razumijevanja i komunikacije na talijanskom jeziku, obogatiti vokabular na talijanskom jeziku, utvrditi poznavanje gramatičkih pravila talijanskoga jezika te uvježbati njihovu primjenu kroz slušanje, analizu odabranih talijanskih pjesama kao i upoznati studente s glazbenom kulturom Italije.				
Sadržaj kolegija (nastavne teme)	1. Upoznavanje studenata s kolegijem, planom i programom rada, literaturom i obvezama. Rješavanje informativnih kvizova o talijanskoj kanconi od 1877. godine do danas. 2. <u>Ci vuole un fiore Sergio Endrigo</u> Biografija izvođača pjesme. Slušanje i analiza sadržaja pjesme. Određeni član, glagol volerci. Usmeno izražavanje dire cosa ci vuole per fare una cosa, upoznavanje s talijanskom kulturom, odgojem djece u Italiji i talijanskom kuhinjom. 3. <u>E penso a te Lucio Battisti</u> Biografija izvođača pjesme. Slušanje i analiza sadržaja pjesme. Indikativ prezenta glagola, pravilni i nepravilni glagoli, usmeno izražavanje parlare di un sentimento, parlare delle azioni quotidiane, salutare, scusarsi, interrogare, sapere, non sapere, amore, innamoramento, relazioni interpersonali. 4. <u>La felicità Paola Turci</u> Biografija izvođača pjesme. Slušanje i analiza sadržaja pjesme. određeni i neodređeni član, usmeno izražavanje definire un sentimento, fare una proposta, convincere, upoznavanje s talijanskom kulturom kroz razgovor i rješavanje zadataka o praznicima i putovanjima. Usporedba s istoimenom pjesmom izvođača Al Bana i Romine Power. 5. <u>Bella Jovanotti</u> Biografija izvođača pjesme. Slušanje i analiza sadržaja pjesme. Pridjevi, imenice, određeni član. Usmeno izražavanje descrivere il fisico e il carattere di una persona, fare paragoni, definire, giudicare. 6. <u>Non è Luca Carboni</u> Biografija izvođača pjesme. Slušanje i analiza sadržaja pjesme. Vremenski prilozi, usmeno izražavanje parlare delle stagioni e del clima, specificare la frequenza di un evento, negare, esprimere desideri e stati d'animo, invitare, convincere. Kulturni sadržaj: klima, godišnja doba, osjećaji, mjesta.				



	7. <u>Mi piace Leandro Barsotti</u> Biografija izvođača pjesme. Slušanje i analiza sadržaja pjesme. Glagol <i>piacere</i>. Usmeno izražavanje <i>parlare dei gusti personali, esprimere giudizi (piacere e non piacere), fare una proposta, convincere</i>. Kulturni sadržaj: razgovor o ukusima te provođenju slobodnog vremena. 8. <u>Porta Portese Claudio Baglioni</u> Biografija izvođača pjesme. Slušanje i analiza sadržaja pjesme. <i>Passato prossimo</i>. Usmeno izražavanje <i>fare acquisti, contrattare, raccontare fatti passati, chiedere e dare spiegazioni</i>. Kulturni sadržaj: tržnice i trgovina. 9. <u>La gatta Gino Paoli</u> Biografija izvođača pjesme. Slušanje i analiza sadržaja pjesme. <i>Imperfetto</i>. Usmeno izražavanje <i>raccontare situazioni e fatti passati, descrivere un'abitazione, l'aspetto fisico di persone e animali</i>. Kulturni sadržaj: način života, domaće životinje. 10. <u>Un raggio di sole Jovanotti</u> Biografija izvođača pjesme. Slušanje i analiza sadržaja pjesme. <i>Passato prossimo i Imperfetto</i>. Usmeno izražavanje <i>raccontare situazioni e fatti passati</i>. Kulturni sadržaj: poimanje ljubavi, krajolici. 11. <u>Visto che mi vuoi lasciare Rino Gaetano</u> Biografija izvođača pjesme. Slušanje i analiza sadržaja pjesme. Usmeno izražavanje <i>ordinare, dare consigli, esprimere la causa e la conseguenza di un fatto, convincere</i>. Kulturni sadržaj: partnerski odnosi. 12. <u>Domenica e lunedì Angelo Branduardi</u> Biografija izvođača pjesme. Slušanje i analiza sadržaja pjesme. Usmeno izražavanje <i>fare riferimenti temporali, definire un concetto, parlare di sé</i>. Kulturni sadržaj: vrijeme, godišnja doba, nacionalni praznici, geografija Italije. 13. <u>Tu non mi basti mai Lucio Dalla</u> Biografija izvođača pjesme. Slušanje i analiza sadržaja pjesme. Usmeno izražavanje <i>parlare del futuro, chiedere qualcosa con cortesia, esprimere un'idea</i>. Kulturni sadržaj: osjećaji, želje, društvo u budućnosti. 14. Sara Antonello Venditti Biografija izvođača pjesme. Slušanje i analiza sadržaja pjesme. Usmeno izražavanje i kulturni sadržaj: <i>gravidanza, maternità, matrimonio, istruzione</i>. 15. Ponavljanje i priprema za ispit.
Obvezna literatura	Ciro Massimo Naddeo, Giuliana Trama, <i>Canta che ti passa</i>, Firenze, Alma, 2008. Deanović Mirko, Jernej Josip, <i>Hrvatsko-talijanski rječnik</i>, Školska knjiga, Zagreb, 1994. Deanović Mirko, Jernej, Josip, <i>Talijansko-hrvatski rječnik</i>, Školska knjiga, Zagreb, 2002.
Dodatna literatura	Liperi Felice, <i>Storia della canzone italiana</i>, Roma, RAI Radiotelevisione italiana, 2011. Mezzadri Marco, <i>Grammatica essenziale della lingua italiana con esercizi</i>. Testo di grammatica per studenti stranieri, Livello elementare e intermedio, Guerra Edizioni Guru, Perugia, 2000. Jernej Josip, <i>Talijanska gramatika za svakoga</i>, Školska knjiga, Zagreb, 2005.
Mrežni izvori	http://www.canzoneitaliana.it/



	https://www.filastrocche.it/feste/filastrocche-per-bambini/ https://www.consapevolezzadinamica.it/relazioni-interpersonali-cosa-evitare/ https://www.globalgeografia.com/italia/regioni_italia.htm https://www.agriturismo.it/it/extra/giro-tra-i-mercati-storici-d-italia-piu-famosi-897					
Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)	Samo završni ispit					
	☐ završni pismeni ispit		☐ završni usmeni ispit		☒ pismeni i usmeni završni ispit	☐ praktični rad i završni ispit
	☐ samo kolokvij/zad aće	☐ kolokvij / zadaća i završni ispit	☐ seminarsk i rad	☐ seminarski rad i završni ispit	☐ praktični rad	☐ drugi oblici
Način formiranja završne ocjene (%)	10% pohađanje nastave, 70% završni pismeni ispit, 20% završni usmeni ispit					
Ocjenjivanje kolokvija i završnog ispita (%)	0-54,9	% nedovoljan (1)				
	55-62,9	% dovoljan (2)				
	63-75,9	% dobar (3)				
	76-88,9	% vrlo dobar (4)				
	89-100	% izvrstan (5)				
Način praćenja kvalitete	☒ studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta ☐ studentska evaluacija nastave na razini sastavnice ☐ interna evaluacija nastave ☒ tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete ☐ ostalo					
Napomena / Ostalo	Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“. Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...] Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povredu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na: - razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijekom dopušteno; - razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“. Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru. U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom. U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima potrebni AAI računi.					



Sveučilište u Zadru
Universitas Studiorum
Jadertina | 1396 | 2002 |

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)